綜合新聞

陳雪英任滿返京 華區昨設宴惜別

（雲訊）華人住宅區之士達礼會業主住客協會執行委員會，以該會辦事處總幹事陳雪英任務已成，并任期屆滿，返京復任國務院顧問，爲表示思與敬意起見，特於昨日下午二時 假郊外深灣楊定泰則師之海濱別墅，舉行惜別酒會，并舉行別開生面之宴會——野火會 參加之官紳名流及該會執行委員等 數十人，濟濟一堂，冠蓋雲集，場面之隆重熱烈，爲華人社交所僅見，堪稱盛況空前。

大會主席唐羊軾（譯音）致歡送詞稱：「陳雪英小姐向服務加京，在中樞政府担任要職，去年徇本會再三電邀返雲 協助發展會務工作 現已達成任務，并任期屆滿，即將旋京復職，同人等今晚在此聯合官紳歡送，總有依依不捨之感，伊在政府服務方面，政績昭隆，聲華丕著 鴻才偉畧，伊雖接受西方教育，但對中國固有文化之倫常道德，社會風俗，素有研究，故在本會總幹事任內，發揮「中國親仁善鄰，敦宗睦族，守望相助 患難相扶之傳統精神」，促進街坊福利 諸如敬老慈幼 移風易俗，解紛息爭等工作，匡扶指導，不遺餘力，且謙恭和藹，親民愛民，關懷民瘼，溝通民情，導致官民合作，具有顯著之成就 深爲羣情所愛戴，其勤勞克己，清正廉明之民主作風，更爲社會人士所崇敬，在今日所見到之熱情洋溢 臨別依依之動人場面，就可以表示出平素勤政愛民之一切一切，陳小姐今行期已定，眷念賢勞，深懷棠蔭，特聯合歡送共表去思！今後東西彼此一方 但友誼仍屬長存永固。」（未完）

李麗來翁泐世

（雲訊）老華僑李亜德，字麗來，台山密冲大塘村人，來加數十年，向做西廚工，近 年老退休，昨因舊病復發，入院調理，醫藥無効，不幸於本月四日，與世長辭，積閱享壽七十有九歲，德翁生前勤儉忠直 和藹可親，聞者惋惜，其家人在本埠，候其子由英倫來埠，擇期舉行喪禮云。

謝神節本報休假一天

十月八日（星期一），爲謝神節，政府法定假日，本報準例休假停刊一天，至九日（星期二）照常出版，統希讀者諸君見諒

本報經理部謹啓

宜請厨壹名

工金從優如意者電話 貳五九、五貳一八

雲埠華僑公校 紀念孔子誕辰

（雲訊）本埠華僑公立學校，以九月廿八日，爲吾國至聖先師，萬世儒表，孔子誕辰紀念日，亦爲國定教師節，特提前於廿七日下午七時，在該校禮堂，舉行紀念儀式，首由校長蕭秉祺主持儀，并宣佈紀念會意旨，隨請董事長廖伯良，副董事長陳惠明，監學何國權副校長關雲龍，主任陳子元等分別致詞，均勗勉各生應以孔夫子爲人類服務精神 與其偉大之、格，高深學問爲榜樣，並證引明中國文化之重要，與闡述教師節之意義，希各生利用優良環境，努力學習中文，以備學成致用，至八時半，在掌聲熱烈中禮成。

馬黃聯婚喜筵讌客

雲訊：本埠僑商馬炳權翁於昨廿九日下午一時 爲其長男錫源與本埠僑彥黃賞運賢伉儷之次女公子美蓮小姐，假座半一協和教會舉行結婚典禮，於同日下午六時半 假座亞洲園酒家設筵廿九席，酬謝親友惠贈隆儀盛意，屆時中西男女嘉賓，聯袂蒞止，男女主家暨新郎新娘佇立門前迎迓，分由招待員引導入座，依香鬢影，熱鬧空前，——「待續」

華民

在喜市定東街產雲戲院十月八號禮拜一大日子十貳點開映至五點半場全加首映闊幕粵語時裝文藝歌舞新潮巨

郎如春日風

陳寶珠呂奇宮粉紅高魯泉駱恭陳忠信合

郎如春日風 忍辱負重 郎消瘦 爲郎憔悴情節迂迴

郎如春日風 星馬外景劇情新穎 觀歌載舞宜聽宜視

富貴榮華 凌波仙姬姿子 舞台數寶 任劍輝先董永 羅豔卿先師陣前招夫蘇少棠先師楊宗保

大衆同樂每位壹元…月票照常通用

宜人釘木箱頭

如意者電話 258-5013，261-5767 洽商。

★注意重映日期 假座奧林比亞戲院放映

頭場下午一時正 二場下午三時半

大彩紀錄片 型色

歡樂的廣州

同場加映彩色先

出土文物 特輯

百花開遍廣州市 春風蕩漾五羊城

歌唱舞蹈 京戲粵劇 音樂演奏 體育競賽 木偶演戲 雜技表演

登上越秀山 跨過海珠橋 漫步黃花岡 遊遍廣州市 七彩繽紅 女 開懷暢心

加美新中國影業公司代理 真真影業公司發行

代理售票處：金利源，永興公司，文心書局，秘書賓路，李縣龍菓舖

菓欄公司

五八五號哥街

電話 六八五、四九二九

週末大減價

由十月五日至十月八日

星期五 星期六 星期日 星期一

靚香蕉 壹元十磅

清甜蜜瓜 壹元八磅

花旗甜橙 壹元八磅

爽甜靚蘋菓 壹元五磅

唐山芋仔 壹元兩磅

沙河粉 壹元四包

靚毛瓜 壹元五磅

四安士靚番茄 每盒二毛五

靚椰子 壹元四個

老冬瓜 壹元四磅

FRUITLAND MARKET

585 GORE AVE., VANCOUVER 4, B.C.

Phone 685-4929

宜經驗送殮壹名

如意者請電話六八七、六七八四

富春花屋

FLOWERS BY FORTUNE

Next Door To Success Rlty. Ltd.

203 E. Pender St., Vanc. 4, B.C.

Tel.: 682-1946

理主英秀黃伍

專售各種合時鮮花，精心設計結婚花球，各式花籃，樣花。價錢最平，手工頂好。適合大小宴會，送禮紀念。電話詢購或送貨，僑胞惠顧，無任歡迎。

文心書局

Moon Shum Bookstore Co.Ltd.

112-114 East Pender St.,

Vancouver 4, B.C. Tel. 681-4428

大批貨品新到

兼營國貨 參茸藥 成國畫 古手工藝 今圖書品 片唱帶

零沽批發

古玩宮燈 文房用具

Lotus Tours Ltd.

420 COLUMBIA ST., VANCOUVER 4, B.C.

TEL: 684-2025

由香港旅遊業先進主辦代客編排世界各地旅遊免費代辦護照及簽証等

暑期來回香港 特價

倫敦（特價包機） 二白七十九元

夏威夷 二百六十二元

墨西哥 二百五十二元

及各種機票可分期付款

星期一至五 上午九時至六時

星期六 上午十壹時至三時

安達旅運有限公司

永興有限公司

WING HING CO. LTD.

280 EAST PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C.

Telephone 688-6025

本號最新運到

各類冰霜海產

鯇魚，崇魚，鯉魚，生魚，角魚，帶子，塘虱，紅衫魚竹簽魚，黃花魚，獅子魚。急凍鯪魚，去頭霜蝦。

並有各欵中西餐具

高級瓷器 日用瓷器 餐館瓷器

大量零沽批發

歡迎各界採購

雲高華 華新書局

Wah Sun Book Shop, 78 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

（另埠另加郵費）

養生食經 津津有味譚 精庄本七元 陳存仁著

早安芝芝元三 凱綸 可可夫人元七五

兩男三女全三冊四元二毛五 韋韋 艷沁著

淡愁元三 大情人元三 艷沁著 水靈元八 瑞瑤

白狐二元三毛五 張贛萍著

壹夜之間二元七毛 最新原味粵菜譜 三元八毛五

南北名菜烹製法 一元一 滬江著

家庭日常菜點 一元一毛五 友記著

星座推命學 一元 毛 黃一娥著

當代風雲人物 一元四毛五

花花公子一至九集 每集九毛 夏飛

拉丁風情八毛 愛的軌跡八毛 夏飛

試婚俱樂部九毛 王新瀾著

藍鳥二元一 彩神二元三 依達著

樹下的人元八 舞衣三元三 依達著

珊瑚戀元三 戲劇人生元五 艷沁

半打父親九毛 十年之戀九毛 何行

雙姝豔九毛 得意忘形九毛 何行

失去的愛情 一元三毛五 凌詩著

愛人、朋友、情敵九毛五 方琪著

流星、蝴蝶、劍三冊三元五 古龍著

魔中俠全五冊六元七 曹若冰著

十二神龍十二釵三冊三元 諸葛青雲

金猿神劍全二冊三元五 曹若冰著

明艷俠影全五冊六元五 司馬紫烟

天魁星 三冊五元貳毛五 柳殘陽

大漠孤蛇元三 鏢客行元六 蕭逸著

殘梅俠影 全三冊三元七毛九 高皐

鏢族全五冊六元七毛五 臥龍生著

玉女天魔全五冊七元九毛五 古龍

鏢騎全廿六冊十元四毛 柳殘陽著

十三太保元貳 夜遊元六 倪匡著

無毒丈夫貳冊貳元五毛五 孫子奎著

十三號殺手元六 索命金神元六

金馬一號元三 飛輪太保一元三毛

黑夜之歌七毛 紅粉煞星七毛 朱羽

怎樣飼養金魚六毛五 張瑞清著

柳木劍魂全二冊貳元七 周天行著

不凋的玫瑰全三冊貳元七 孟湘著

腸斷花貳元七 死亡線貳元四 俊人

二毛五 六元 二元 史畫 戰史畫 大次二第界世 抗戰畫史 中國

最近接到新盤

▲McLean Dr.，經濟近華埠平屋，一廳四睡房，兩副浴室，新電線水喉，開價抵貳萬五千五百元 問伍澤森

▲五一七號四孖梳街一廳三睡房，全地庫，自動煖氣，抵售貳萬一千九百元。問伍澤森。

▲曲尺林區什貨生意連實業，每日生意約萬元，另有屋一間，六十尺闊地。問伍澤森

▲埠邊大型雜貨店。新型大什貨舖，每日生意六百元，一設備第一流，地點好生意平穩而日有過步，距列治文僅數英里，交通十分便利。問鍾天賜或鍾偉業

▲十一組新型柏文 兩組兩睡房，九組一睡房，在八路夾六十街 取價十四萬叁千元。問鍾天賜或鍾偉業

▲什貨店連實業，生意每月逾八千元，設備優良 更兼有新型住宅可住，客廳四廳四房全舖地氈，土庫另有一廳一房及洗手間，既好生意 住得又舒服。問伍澤濂

▲埠邊小鎮什貨店連實業 生意興旺，英坭磚建築物 可以加添一層樓，每月八千元生意，有兩房一廳住，門前有停車場 該小鎮爲新興地區 前途大有發展。問伍澤濂

▲新屋數間在建造中，詳情請問伍澤濂

▲近展覽會場廿餘年新住宅，三睡房，土庫有一小廳及儲物室，自動煖氣及熱水，近學校及巴士，開價叁萬六千五百元。問伍澤濂

▲東區什貨店，有得住，每月生意叁千餘元，抵售四千九百元 另點貨，問伍澤濂

▲埠邊小鎮餐館，有酒牌，六十座位，生意興旺，設備新式，店主因人力問題，割價急讓，取價四萬七千元 有價請。問伍澤濂

▲列治文區四辣地，每辣六十尺闊壹白二十尺長，環境優良 投資良機 問楊志清

▲新屋數間位本汝比區，請問楊志清

▲雙邊孖尾，每邊兩間房，客廳，廚房，交通方便，近市場，近學校，每月可收租四百元，開價四萬九千元 問雷廣庭

▲全翻新屋，近乃磨街，樓上三睡房，客廳，廚房，土庫另有一廳一房，廚房，雙車房，開價四萬一千五百。問雷廣庭

▲新屋近展覽會區，兩廳三房，兩副水喉，闊大廚房，前後涼台，大土庫，交通方便。問雷廣庭

▲1416 Lakewood Dr.，近埠，叁睡房，客廳，廚房，兩副水喉，土庫另有兩房，價錢只叁萬二千九，抵買。問雷廣庭

▲十組及十二組柏文出賣 問雷廣庭

Success Realty Ltd.

REAL ESTATE and INSURANCE

450 MAIN STREET VANCOUVER 4, B.C.

伍澤濂黃秀英事務所

辦事處電話：682-5284

實事實業燕梳有限公司

代理燕梳 樓業買賣

樓宇按揭 房產收租

如有垂詢 極表歡迎

伍黃秀

本號每日接有住屋柏文商業樓新盤，敬請駕臨或與本號各營業代表接洽，便知其詳。

楊志清 324-4218

鍾天賜 876 4575

伍澤濂 733-5743

鍾偉業 325-7496

伍澤森 327-7842

雷廣庭 980-3098